

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 10 февруари 2004 година

относно позицията на Общността за изменение на допълненията към приложение 4 към Споразумението между Европейската общност и Швейцарска конфедерация за търговията със земеделски продукти

(2004/278/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид, Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид, Решение 2002/309/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията от 4 април 2002 г. относно Споразумението за научно и технологично сътрудничество, за сключването на седем споразумения с Конфедерация Швейцария¹, и по-специално, член 5, параграф 2, алинея 2 от него.

като има предвид, че:

- (1) Споразумението между Европейската общност и Швейцарска конфедерация за търговия със земеделски продукти, наричано оттук нататък „Споразумението за земеделие”, влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Член 6 от Споразумението за земеделие учредява Съвместен комитет за земеделие, отговорен за управлението на Споразумението за земеделие и за осигуряване на неговото добро функциониране.
- (3) Член 11 от Споразумението за земеделие предвижда, че Съвместният комитет за земеделие може да реши да измени приложения 1 и 2 и допълненията към другите приложения към Споразумението.
- (4) Трябва да се определи позицията на Общността, която ще заеме Комисията в Съвместния комитет за земеделие във връзка с измененията на допълненията.
- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение са в съответствие със становището на Постоянния фитосанитарен комитет,

РЕШИ:

Член 1

Позицията на Общността, която ще приеме Комисията в Съвместния комитет за земеделие, учреден с член 6 от Споразумението между Европейската общност и Швейцарска конфедерация за търговия със земеделски продукти, се основава на проекторешението на Съвместния комитет за земеделие, приложено към настоящото решение.

¹ ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 1.

Член 2

Решението на Съвместния комитет за земеделие, след приемането му, се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2004 година.

За Комисията:

Член на Комисията

David BYRNE

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ № 1/2004 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЗА ЗЕМЕДЕЛИЕ, УЧРЕДЕН В РАМКИТЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И ШВЕЙЦАРСКА КОНФЕДЕРАЦИЯ ЗА ТЪРГОВИЯ СЪС ЗЕМЕДЕЛСКИ ПРОДУКТИ

от 17 февруари 2004 година

относно измененията на допълненията към приложение 4

(2004/.../ЕО)

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЗА ЗЕМЕДЕЛИЕ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и Швейцарска конфедерация за търговия със земеделски продукти, и по-специално член 11 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Приложение 4 има за цел да улесни търговията между страните с растения, растителни и други продукти, подлежащи на фитосанитарен контрол. Към споменатото приложение 4 следва да се добавят редица допълнения, както е описано в Съвместната декларация за изпълнението на приложение 4, приложена към Споразумението (с изключение на допълнение 5, което беше прието по време на сключване на Споразумението).
- (3) Приложеният към настоящото решение текст разделя темите, предмет на допълненията, както следва.
- (4) Допълнение 1.А към настоящото решение определя растенията, растителните и други продукти, с произход от едната или другата страна по Споразумението, за които и двете страни имат сходно законодателство, водещо до равностойни резултати, и които могат да бъдат търгувани помежду им с фитосанитарен паспорт.
- (5) Допълнение 1.Б към настоящото решение определя растенията, растителните и други продукти, с произход извън териториите на страните по Споразумението, за които фитосанитарните разпоредби и на двете страни по отношение на вноса водят до равностойни резултати, и които могат да бъдат търгувани помежду им с фитосанитарен паспорт, ако са включени в допълнение 1.А, или свободно, ако не са включени в него.
- (6) Допълнение 1.В към настоящото решение определя растенията, растителните и други продукти, с произход от едната или другата страна по Споразумението, за които страните нямат сходно законодателство и не признават фитосанитарните паспорти.

- (7) Растенията, растителните и други продукти, които не са изрично включени в допълнение 1, и не подлежат на фитосанитарен контрол в нито една от страните, могат да бъдат търгувани между страните без документални, идентификационни или фитосанитарни проверки във връзка с фитосанитарния контрол.
- (8) Допълнение 2 определя законодателството на двете страни, което има сходни резултати.
- (9) Допълнение 3 изброява органите, отговорни за издаване на фитосанитарни паспорти.
- (10) Допълнение 4 определя зоните, посочени в член 4 от приложение 4, и специфичните изисквания във връзка с тях, които двете страни трябва да спазват.
- (11) Препратките към законодателството в допълнение 5 трябва да бъдат променени, за да се отчетат промените в законодателството от приключването на преговорите,

РЕШИ:

Член 1

Допълненията към приложение 4 към Споразумението се заместват с текста, приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 1 април 2004 г.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2004 година.

*За Съвместния комитет за земеделие:
Ръководителите на Делегации*

За Европейската общност:

Michael SCANNELL

*За Конфедерация Швейцария:
Christian HÄBERLI*

*За Секретариата на Съвместния комитет за земеделие:
Hans-Christian BEAUMOND*

ДОПЪЛНЕНИЕ 1

РАСТЕНИЯ, РАСТИТЕЛНИ И ДРУГИ ПРОДУКТИ

А. Растения, растителни и други продукти, с произход от едната или другата страна, за които двете страни имат сходно законодателство, водещо до равностойни резултати, и признават фитосанитарните паспорти

1. Растения и растителни продукти

1.1. Растения, предназначени за засаждане, с изключение на семената

Beta vulgaris L.

Humulus lupulus L.

Prunus L., с изключение на *Prunus laurocerasus* L. и *Prunus lusitanica* L.

1.2. Растения, с изключение на плодовете и семената, но включващи цветен прашец за опрашване

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L., с изключение на *Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers.

1.3. Растения от столонообразуващи и клубенообразуващи видове, предназначени за засаждане

Solanum L. и негови хибриди

1.4. Растения, с изключение на плодовете

Vitis L.

1.5. Растения, с изключение на плодовете и семената

Rhododendron spp., с изключение на *Rhododendron simsii* Planch.

Viburnum spp.

1.6. Дървен материал, който е с изцяло или частично запазена естествена кръгла повърхност, със или без кора, или който е във вид на плочки, частици, дървени стърготини, дървени отпадъци или скрап

а) когато е получен изцяло или частично от растенията, посочени по-нататък:

Castanea Mill., с изключение на дървения материал, обелен от кората,

Platanus L., с изключение на дървения материал, който не е запазил естествената си кръгла повърхност,

и

б) когато отговаря на едно от следните описания:

Код по КН	Описание
4401 10 00	Дърва за горене във вид на трупчета, цепеници, клони, снопчета или други подобни форми
4401 22 00	Дървен материал на плочки или частици
ex 4401 30	Дървени отпадъци и скрап, неагломерирани на трупчета, брикети, пелети или подобни форми
4403 99	Необработен дървен материал, необелен или обелен от кората или беловината, или издялан в правоъгълна форма: - Различен от този, третиран с боя, багрилни вещества, креозот или консерванти - Различен от иглолистен дървен материал, <i>Quercus spp.</i> или <i>Fagus spp.</i>
ex 4404 20 00	Цепени пръти: заострени колове, колчета и стойки от дървен материал, небичени надлъжно - от дървен материал, различен от иглолистен
4406 10 00	Железопътни или трамвайни траверси (напречни връзки) от дървен материал - Неимпрегнирани
ex 4407 99	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, който не е рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm, по-специално греди, талпи, планки, дъски, летви - различен от иглолистен дървен материал и материал от тропически дървесни видове, <i>Quercus spp.</i> или <i>Fagus spp.</i>

1.7. Изолирана кора
Castanea Mill.

2. Растения, растителни и други продукти, произведени от производители, на които е дадено разрешение да произвеждат с цел продажба на лица, професионално ангажирани в производството на растения, различни от растенията, растителните и други продукти, подготвени и готови за продажба на крайния потребител, и за които се гарантира, че производство им е ясно отделено от това на други продукти.

2.1. Растения предназначени за засаждане, с изключение на семената

Abies Mill.
Apium graveolens L.
Argyranthemum spp.
Aster spp.
Brassica spp.
Castanea Mill.

Cucumis spp.
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L. и негови хибриди
Echium spp.
Fragaria L.
Gerbera Cass.
Gypsophila L.
Impatiens L. : всички разновидности хибриди от Нова Гвинея
Lactuca spp.
Larix Mill.
Leucanthemum L.
Lupinus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Picea A.Dietr.
Pinus L.
Platanus L.
Populus L.
Prunus laurocerasus L. и *Prunus lusitanica* L.
Pseudotsuga Carr.
Quercus L.
Rubus L.
Spinacia L.
Tanacetum L.
Tsuga Carr.
Verbena L.

И други растения от тревисти видове, различни от растенията от семейство *Gramineae*, луковици, грудки, коренища и клубени.

2.2. Растения предназначени за засаждане, с изключение на семената

Solanaceae, различни от тези, посочени в точка 1.3.

2.3. Вкоренени растения или растения с прикрепена или свързана към тях хранителна среда

Araceae
Marantaceae
Musaceae
Persea spp.
Strelitziaceae

2.4. Семена и луковици, предназначени за засаждане

Allium ascalonicum L.
Allium cepa L.
Allium schoenoprasum L.

2.5. Растения предназначени за засаждане

Allium porrum L.

2.6. Луковици и луковични коренища, предназначени за засаждане

Camassia Lindl.
Chionodoxa Boiss.
Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow
Galanthus L.
Galtonia candicans (Baker) Decne
Gladiolus Tourn. ex L.: неговите миниатюрни разновидности и хибриди, като *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. и *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.
Iris L.
Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)
Muscari Mill.
Narcissus L.
Ornithogalum L.
Puschkinia Adams
Scilla L.
Tigridia Juss.
Tulipa L.

Б. Растения, растителни и други продукти, с произход извън териториите на страните по споразумението, за които фитосанитарните разпоредби и на двете страни по отношение на вноса водят до равностойни резултати, и които могат да бъдат търгувани помежду им с фитосанитарен паспорт, ако са включени в част А на това допълнение, или свободно, ако не са включени в него.

1. Без накръняване на изброените в част В на настоящото допълнение растения, всички растения предназначени за засаждане, с изключение на семената

2. Семена

2.1. Семена, които произхождат от Аржентина, Австралия, Боливия, Чили, Нова Зеландия или Уругвай

Cruciferae
Gramineae, с изключение на *Oryza* spp.
Trifolium spp.

2.2. Семена, които произхождат от всяко друго място, без територията на някоя от страните по Споразумението

Allium ascalonicum L.
Allium cepa L.
Allium porrum L.
Allium schoenoprasum L.
Capsicum spp.
Helianthus annuus L.
Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.
Phaseolus L.
Prunus L.
Rubus L.
Zea mays L.

2.3. Семена, които произхождат от Афганистан, Индия, Ирак, Мексико, Непал, Южна Африка или СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

Triticum
Secale
X Triticosecale

3. Части от растения, с изключение на плодовете и семената

Acer saccharum Marsh., с произход от Северноамерикански страни
Apium graveolens L. (листати зеленчуци)
Aster spp., с произход от неевропейски страни (отрязани цветове)
Castanea Mill.
Иглолистни растения (*Coniferales*)
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L.
Eryngium L., с произход от неевропейски страни (отрязани цветове)
Gypsophila L.
Hypericum L., с произход от неевропейски страни (отрязани цветове)
Lisianthus L., с произход от неевропейски страни (отрязани цветове)
Ocimum L. (листати зеленчуци)
Orchidaceae (отрязани цветове)
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Populus L.
Prunus L., с произход от неевропейски страни
Rhododendron spp., с изключение на *Rhododendron simsii* Planch.
Rosa L., с произход от неевропейски страни (отрязани цветове)
Quercus L.
Solidago L.
Trachelium L., с произход от неевропейски страни (отрязани цветове)
Viburnum spp.

4. Плодове

Annona L., с произход от неевропейски страни
Cydonia L., с произход от неевропейски страни
Diospyros L., с произход от неевропейски страни
Malus Mill., с произход от неевропейски страни
Mangifera L., с произход от неевропейски страни
Momordica L.
Passiflora L., с произход от неевропейски страни
Prunus L., с произход от неевропейски страни
Psidium L., с произход от неевропейски страни
Pyrus L., с произход от неевропейски страни
Ribes L., с произход от неевропейски страни

Solanum melongena L.

Syzygium Gaertn., с произход от неевропейски страни

Vaccinium L., с произход от неевропейски страни

5. Клубени, други освен тези за засаждане

Solanum tuberosum L.

6. Дървен материал, който е с изцяло или частично запазена естествена кръгла повърхност, със или без кора, или който е във вид на плочки, частици, дървени стърготини, дървени отпадъци или скрап

а) когато е получен изцяло или частично от растенията, посочени по-нататък:

- *Castanea* Mill.
- *Castanea* Mill., *Quercus* L., включително дървен материал, който не е запазил естествената си кръгла повърхност, с произход от Североамерикански страни
- Иглолистни растения (*Coniferales*), освен *Pinus* L., включително дървен материал, който не е запазил естествената си кръгла повърхност, с произход от неевропейски страни
- *Platanus* L., *Pinus* L., включително дървен материал, който не е запазил естествената си кръгла повърхност
- *Populus* L., с произход от Североамерикански страни
- *Acer saccharum* Marsh., включително дървен материал, който не е запазил естествената си кръгла повърхност, с произход от Североамерикански страни

и

б) когато отговаря на едно от следните описания:

Код по КН	Описание
4401 10 00	Дърва за горене във вид на трупчета, цепеници, клони, снопове или подобни форми
ex 4401 22 00	Дървен материал на плочки или частици: - иглолистен, с произход от неевропейски страни
4401 22	Дървен материал на плочки или частици: - различен от иглолистен
ex 4401 30	Дървени отпадъци и скрап, не агломерирани под форма на трупчета, брикети, пелети или подобни форми
ex 4403 20	Необработен дървен материал, необелен или обелен от кората или беловината, или издялан в правоъгълна форма: - Различен от този, третиран с боя, багрилни вещества, креозот или консерванти Иглолистен, с произход от неевропейски страни
4403 91 00	Необработен дървен материал, необелен или обелен от кората или беловината, или издялан в правоъгълна форма:

	- Различен от този, третиран с боя, багрилни вещества, креозот или консерванти - От вида <i>Quercus spp.</i>
4403 99	Неообработен дървен материал, необелен или обелен от кората или беловината, или издялан в правоъгълна форма: - Различен от този, третиран с боя, багрилни вещества, креозот или консерванти - Различен от иглолистен, <i>Quercus spp.</i> или <i>Fagus spp.</i>
ex 4404 10 00	Цепени пръти: заострени колове, колчета и стойки от дървен материал, небичени надлъжно - иглолистен, с произход от неевропейски страни
ex 4404 20 00	Цепени пръти: заострени колове, колчета и стойки от дървен материал, небичени надлъжно - от дървен материал, различен от иглолистен
4406 10 00	Железопътни или трамвайни траверси (напречни връзки) от дървен материал - Неимпрегнирани
ex 4407 10	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, който не е рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm; по-специално греди, талпи, планки, дъски, летви - иглолистен, с произход от неевропейски страни
ex 4407 91	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, който не е рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm; по-специално греди, талпи, планки, дъски, летви - от вида <i>Quercus spp.</i>
ex 4407 99	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, който не е рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm; по-специално греди, талпи, планки, дъски, летви - Различен от иглолистен дървен материал и материал от тропически дървесни видове, <i>Quercus spp.</i> или <i>Fagus spp.</i>
ex 4415 10	Опаковъчни каси, касетки, щайги и барабани от дървен материал, с произход от неевропейски страни
ex 4415 20	Палети, бокс-палети и други товароносители от дървен материал, с произход от неевропейски страни
ex 4416 00	Бъчви от дървен материал, включително дъги, от вида <i>Quercus spp.</i>

Палетите и бокс-палетите (код по КН ex 4415 20) са също така освободени, когато отговарят на стандартите, приложими спрямо палети „UIC” и носят марка, доказваща такова съответствие.

7. Почва и хранителна среда

а) Почва и хранителна среда като такава, която се състои изцяло или частично от почва или твърди органични вещества, като части от растения, хумус, включващ торф или кора, различен от този, съставен изцяло от торф.

б) Почва и хранителна среда, прикрепена към растенията или свързана с тях, която се състои изцяло или частично от материала, посочен в буква а) или състояща се частично от твърди неорганични вещества, предназначена да поддържа жизнеността на растенията, с произход от:

- Турция,
- Беларус, Естония, Грузия, Латвия, Литва, Молдова, Русия и Украйна,
- Неевропейски страни, без Алжир, Египет, Израел, Либия, Мароко и Тунис.

8. Изолирана кора от

- иглолистни растения (*coniferales*)

9. Зърнени култури от следните видове, с произход от Афганистан, Индия, Ирак, Мексико, Непал, Пакистан, Южна Африка и СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

В. Растения, растителни и други продукти, с произход от едната или другата страна по Споразумението, за които страните нямат сходно законодателство и не признават фитосанитарните паспорти.

1. Растения и растителни продукти от Швейцария, които трябва да са придружени от фитосанитарен сертификат, когато се внасят от държава-членка на Общността

1.1. Растения предназначени за засаждане, с изключение на семената

Clausena Burm. f.

Murraya Koenig ex L.

Palmae, без *Phoenix* spp., с произход от Алжир или Мароко

1.2. Части от растения, с изключение на плодовете и семената

Phoenix spp.

1.3. Семена

Oryza spp.

1.4. Плодове

Citrus L. и неговите хибриди

Fortunella Swingle и неговите хибриди

Poncirus Raf. и неговите хибриди

2. Растения и растителни продукти от държава-членка на Общността, които трябва да са придружени от фитосанитарен сертификат, когато се внасят в Швейцария
3. Растения и растителни продукти от Швейцария, чийто внос в държави-членки на Общността е забранен
 - 3.1. Растения, с изключение на плодовете и семената
 - Citrus L.* и неговите хибриди
 - Fortunella Swingle* и неговите хибриди
 - Phoenix spp.*, с произход от Алжир или Мароко
 - Poncirus Raf.* и неговите хибриди
4. Растения и растителни продукти от държави-членки на Общността, чийто внос в Швейцария е забранен
 - 4.1. Растения
 - Cotoneaster Ehrh.*
 - Stranvaesia Lindl.*

ДОПЪЛНЕНИЕ 2

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Разпоредби на Европейската общност

- Директива 69/464/ЕИО на Съвета от 8 декември 1969 г. за борбата срещу рака по картофите
- Директива 69/465/ЕИО на Съвета от 8 декември 1969 г. за борбата срещу галообразуващата картофена нематода
- Директива 69/466/ЕИО на Съвета от 8 декември 1969 г. за контрол на въшки от типа Сан Хосе
- Директива 74/647/ЕИО на Съвета от 9 декември 1974 г. за контрол на листозавивачките по карамфила
- Решение 91/261/ЕИО на Комисията от 2 май 1991 г. за признаване на Австралия за свободна от наличието от *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Директива 92/70/ЕИО на Комисията от 30 юли 1992 г. за определяне на подробни правила за проучванията, които следва да се извършват с оглед признаване на защитени зони в Общността
- Директива 92/90/ЕИО на Комисията от 3 ноември 1992 г. за установяване на някои задължения, на които се подчиняват производителите и вносителите на растения, растителни продукти или други стоки, както и условията и реда за тяхната регистрация
- Директива 92/105/ЕИО на Комисията от 3 декември 1992 г. за установяване на степен на стандартизация за фитосанитарните паспорти за използване при движението на някои растения, растителни и други продукти в Общността, и за определяне на условията и реда за издаването на такива фитосанитарни паспорти, както и на условията и подробните процедури за тяхната смяна
- Решение 93/359/ЕИО на Комисията от 28 май 1993 г. за разрешаване на държавите-членки да предвиждат изключения от някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно дървения материал от *Thuja L.* с произход от Съединените американски щати
- Решение 93/360/ЕИО на Комисията от 28 май 1993 г. за разрешаване на държавите-членки да предвиждат частична отмяна на някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно дървения материал от *Thuja L.* с произход от Канада
- Решение 93/365/ЕИО на Комисията от 2 юни 1993 г. за разрешаване на държавите-членки да предвиждат частична отмяна на някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета относно термично обработен дървен материал от иглолистни дървесни видове с произход от Канада и за определяне на

специфичните мерки, отнасящи се до системата за маркиране, която следва да се прилага за термично обработен дървен материал

- Решение 93/422/ЕИО на Комисията от 22 юни 1993 г. за разрешаване на държавите-членки да предвиждат частична отмяна на някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение на иглолистен дървен материал, изсушен в пещ, с произход от Канада, и за определяне на подробностите за системата за маркиране, която следва да се прилага за изсушен в пещи дървен материал
- Решение 93/423/ЕИО на Комисията от 22 юни 1993 г. за разрешаване на държавите-членки да предвиждат частична отмяна на някои разпоредби на Директива 77/93/ЕИО на Съвета по отношение на иглолистен дървен материал, изсушен в пещ, с произход от Съединените американски щати, и за определяне на подробностите за системата за маркиране, която следва да се прилага за изсушен в пещи дървен материал
- Директива 93/50/ЕИО на Комисията от 24 юни 1993 г. относно определяне на някои растения, невключени в списъка на приложение V, част А към Директива 77/93/ЕИО на Съвета, чиито производители или складовете или спедиторски центрове, разположени в зоните на производство на тези растения, трябва да бъдат вписани в официален регистър
- Директива 93/51/ЕИО на Комисията от 24 юни 1993 г. за установяване на правила за движението на определени растения, растителни и други продукти през защитени зони, и за движението на тези растения, растителни и други продукти, които произхождат от такива защитени зони и се движат в тях
- Директива 93/85/ЕИО на Съвета от 4 октомври 1993 г. за контрол на пръстеновидното гниене по картофите
- Директива 94/3/ЕО на Комисията от 21 януари 1994 г. относно установяване на процедура за нотификация при залавянето на пратка или вреден организъм от трети страни, които представляват непосредствена фитосанитарна опасност
- Директива 95/44/ЕО на Комисията от 26 юли 1995 г. относно определяне на условията, при които някои вредни организми, растения, растителни продукти и други предмети, посочени в приложения I - V към Директива 77/93/ЕИО на Съвета могат да бъдат въвеждани в или придвижвани в рамките на Общността или в някои нейни защитени зони за опити или научни цели, както и за работа по сортови селекции
- Решение 97/5/ЕО на Комисията от 12 декември 1996 г. относно признаване на територията на Унгария за свободна от *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al.spp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
- Директива 98/22/ЕО на Комисията от 15 април 1998 г. относно определяне на минималните условия за осъществяването на фитосанитарни проверки в Общността на инспекционни пунктове, различни от тези, разположени на местоназначението, на растения, на растителни продукти или на други предмети, идващи от трети страни

- Директива 98/57/ЕО на Съвета от 20 юли 1998 г. за контрол на *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.
- Решение 98/83/ЕО на Комисията от 8 януари 1998 г. относно признаването на някои трети страни или области от трети страни за свободни от *Xanthomonas campestris* (всички щамове, патогенни спрямо *Citrus*), *Cercospora angolensis* Carv. at Mendes и *Guignardia citricarpa* Kiely (всички щамове, патогенни спрямо *Citrus*), последно изменено с Решение 2003/129/ЕО
- Решение 98/109/ЕО на Комисията от 2 февруари 1998 г. относно разрешаване на държавите-членки временно да предприемат спешни мерки срещу разпространяването на *Thrips palmi* Karny по отношение на Тайланд
- Решение 1999/355/ЕО на Комисията от 26 май 1999 г. за извънредните мерки срещу разпространението на *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) по отношение на Китай (с изключение на Хонконг), изменено с Решение 1999/516/ЕО от 28 юли 1999 г.
- Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно предпазни мерки срещу внасянето в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и тяхното разпространение в Общността
- Решение 2001/218/ЕО на Комисията от 12 март 2001 г. за изискване от държавите-членки временно да предприемат допълнителни мерки срещу разпространението на *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (нематод по бора) по отношение на области в Португалия, различни от тези, за които е известно, в които не е установена неговата поява, последно изменено с Решение 2003/127/ЕО
- Решение 2001/219/ЕО на Комисията от 12 март 2001 г. за временни спешни мерки във връзка с опаковки от дървен материал, направени изцяло или частично от непреработен иглолистен дървен материал, с произход от Канада, Китай, Япония и Съединените американски щати
- Решение 2001/575/ЕО на Комисията от 13 юли 2001 г. за признаване на Словакия и Словения за свободни от *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. spp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
- Решение 2002/757/ЕО на Комисията от 19 септември 2002 г. относно временни извънредни фитосанитарни мерки за предотвратяване на въвеждането и разпространението в Общността на *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in't Veld sp. nov.
- Решение 2002/360/ЕО на Комисията от 13 май 2002 г. за установяване на измененията, които да се направят по отношение на мерките, взети от Австрия за защитата ѝ срещу внасянето на *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky)
- Решение 2002/674/ЕО на Комисията от 22 август 2002 г. за признаване на Словакия за свободна от *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

- Решение 2003/64/ЕО на Комисията от 28 януари 2003 г. за временни мерки за предотвратяване на внасянето и разпространението в Общността на *perino mosaic virus* по отношение на доматиените растения, предназначени за засаждане
- Решение 2003/450/ЕО на Комисията от 18 юни 2003 г. относно признаване на разпоредбите в Чешката република за борба с *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al.spp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. за равностойни на разпоредбите на Общността

Разпоредби на Швейцария

- Наредба от 28 февруари 2001 г. за защита на растенията (RO 2001 1191), последно изменена на 26 ноември 2003 г. (RO 2003 4925)
- Наредба на DFE от 15 април 2002 г. за забранените растения (RO 2002 1098)
- Наредба на OFAG от ... 2003 г. за временните фитосанитарни мерки (RO 2003 ...)

ДОПЪЛНЕНИЕ 3

ОРГАНИ, ОТГОВОРНИ ЗА ИЗДАВАНЕТО НА ФИТОСАНИТАРНИ ПАСПОРТИ

Европейска общност

БЕЛГИЯ

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire
Administration du contrôle de la production végétale primaire
WTC III, 24e étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1000 BRUXELLES
Téléphone (32-2) 208 50 48
Télécopieur (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
Bestuur Controle Primaire Productie Plantaardige sector
WTC III, 24e verdieping
Simon Bolivarlaan, 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

ДАНИЯ

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

ГЕРМАНИЯ

BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart
Regierungspräsidium Stuttgart
— Pflanzenschutzdienst —
Stuttgart
Regierungspräsidium Karlsruhe
— Pflanzenschutzdienst —
Karlsruhe
Regierungspräsidium Freiburg
— Pflanzenschutzdienst —
Freiburg

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
— Institut für Pflanzenschutz —
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin — Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle — Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft — Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst — Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen — Pflanzengesundheitskontrolle — Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg — Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau — Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen — Pflanzenschutzdienst Hessen — Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN Vorpommern	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg- Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover — Pflanzenschutzamt — Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems — Pflanzenschutzamt — Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN Landwirtschaftskammer Rheinland	Pflanzenschutzdienst der Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ Trier	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a.d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland — Pflanzenschutzamt — Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft — Fachbereich Pflanzliche Erzeugung — Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark — Sachgebiet Pflanzenschutz — Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte — Sachgebiet Pflanzenschutz — Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt — Sachgebiet Pflanzenschutz — Dessau Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd — Sachgebiet Pflanzenschutz — Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel — Abteilung Pflanzenschutz — Kiel Amt für ländliche Räume Lübeck — Abteilung Pflanzenschutz — Lübeck Amt für ländliche Räume Husum — Abteilung Pflanzenschutz — Husum
THÜRINGEN Jena	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft — Referat Pflanzenschutz — Erfurt-Kühnhausen

ГЪРЦИЯ

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
3-5, Ippokratous Str.

EL-10164 Athens
Tel. (30-210) 361 53 94
Fax (30-210) 361 71 03

ИСПАНИЯ

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Sanidad Vegetal
C/Alfonso XII 62
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 913 47 82 54
Fax: (34) 913 47 82 63

ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria
c/Tabladilla s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 31 62

ARAGÓN

Centro de Protección Vegetal
Av. Montañana 930
E-50059 Zaragoza
Tel. (34-976) 71 63 85
Fax (34-976) 71 63 88

ASTURIAS

Dirección General de Agroalimentación
c/Coronel Aranda 2
E-33005 Oviedo
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17

BALEARES

Dirección General de Agricultura
c/Foners 10
E-07006 Palma de Mallorca
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56

CANTABRIA

Dirección General de Agricultura
c/Gutierrez Solana s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03

CASTILLA Y LEÓN

Agropecuaria

Dirección General de Producción

c/Rigoberto Cortejoso 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02
Fax (34-983) 41 92 38

CASTILLA LA MANCHA Agropecuaria	Dirección General de la Producción c/Pintor Matías Moreno 4 E-45002 Toledo Tel. (34-925) 26 67 11 Fax (34-925) 26 68 97
CATALUÑA Innovación Rural	Dirección General de Producción Agraria e Gran Via de las Cortes Catalanas 612 E-08007 Barcelona Tel. (34-93) 304 67 00 Fax (34-93) 304 67 60
EXTREMADURA	Servicio de Sanidad Vegetal Av. De Portugal s/n E-06800 Mérida — Badajoz Tél: (34-924) 00 23 40 Fax (34-924) 00 21 36
GALICIA Agropecuaria	Dirección General de Producción y Sanidad Edificio Administrativo San Cayetano s/n E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña Tel. (34-981) 54 47 77 Fax (34-981) 54 57 35
LA RIOJA de la Rioja	Dirección General del Instituto de Calidad Av. de la Paz 8 E-26071 Logroño Tel. (34-941) 29 16 00 Fax (34-941) 29 16 02
MADRID	Dirección General de Agricultura Ronda de Atocha 17 E-28012 Madrid Tel. (34-91) 580 19 28 Fax (34-91) 580 19 53
MURCIA Asociacionismo Agrario	Dirección General de Industrias y Plaza Juan XXIII s/n E-30071 Murcia Tel. (34-968) 36 27 31 Fax (34-968) 36 22 26

NAVARRA
Ganadería

Dirección General de Agricultura y

c/Tudela 20
E-31003 Pamplona
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10

PAÍS VASCO

Dirección de Agricultura y Ganadería
c/San Sebastian 1
E-01010 Vitoria
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 97 01

VALENCIA

Dirección General de Investigación e
Innovación Agraria y Ganadería
c/Amadeo de Saboya 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43

ФРАНЦИЯ

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la Qualité et de la Protection des végétaux
251, Rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Téléphone (33-1) 495 581 53
Télécopieur (33-1) 495 559 49

ИРЛАНДИЯ

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

ИТАЛИЯ

Ministero delle Politiche agricole e forestali (MiP AF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46 65 60 98
Fax (39-06) 481 46 28

ЛЮКСЕМБУРГ

Ministère de l'agriculture
ASTA
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Téléphone (352) 45 71 72-218
Télécopieur (352) 45 71 72-340

НИДЕРЛАНДИЯ

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

АВСТРИЯ

BURGENLAND

Burgenländische Landwirtschaftskammer
Esterhazystraße 15
A-7001 Eisenstadt
Tel. (43-2) 682702/656
Fax. (43-2) 682702/691

KÄRNTEN

Amt der Kärntner Landesregierung
Abteilung 11, Agrarrecht
Amtlicher Pflanzenschutzdienst
Kohldorfer Straße 98
A-9020 Klagenfurt
Tel. (43-4) 63536/31108
Fax. (43-4) 63536/31100

NIEDERÖSTERREICH Landwirtschaftskammer

Niederösterreichische Landes-

Amtlicher Pflanzenschutzdienst
Wiener Straße 64
A-3100 St. Pölten
Tel. (43-27) 42259/2600
Fax. (43-27) 42259/2209

OBERÖSTERREICH

Landwirtschaftskammer für Oberösterreich
Amtlicher Pflanzenschutzdienst
Auf der Gugl 3
A-4021 Linz
Tel. (43-7) 326902/1412
Fax. (43-7) 326902/1427

SALZBURG

Kammer für *Land*- und Forstwirtschaft in
Salzburg

	Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43-66) 2870571/241 Fax. (43-66) 2870571/295
STEIERMARK Steiermark	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43-3) 16877/2817 Fax. (43-3) 16877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43-5) 12508/2549 Fax. (43-5) 12508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43-55) 74400/230 Fax. (43-55) 74400/602
ВИЕНА	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43-1) 9112555 Fax. (43-1) 9112555/42
ПОРТУГАЛИЯ	
	Direcção-Geral de Protecção das Culturas Quinta do Marquês P-2780-155 Oeiras Tel.: (351-21) 446 40 50 Fax: (351-21) 442 06 16
ФИНЛАНДИЯ	
	Plant Production Inspection Centre (KTTK) Plant Protection Department

PO Box 42
FIN-00501 Helsinki
Puh. (358-9) 5765 111
Faksi (358-9) 5765 2734

ШВЕЦИЯ

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-5182 Jönköping
Tel. (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 12 25 22

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House, King's Pool
1-2 Peasholme Green
York YO1 7PX
Zjednoczone Królestwo
Tel. (44-190) 445 51 61
Fax (44-190) 445 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Dept. (SEERAD)
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
Zjednoczone Królestwo

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
Zjednoczone Królestwo

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)
Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
Zjednoczone Królestwo

Department of Agriculture and Fisheries
PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
Zjednoczone Królestwo

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
Zjednoczone Królestwo

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
Zjednoczone Królestwo

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
Zjednoczone Królestwo

ШВЕЙЦАРИЯ

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Téléphone (41-31) 322 25 50
Télécopieur (41-31) 322 26 34

ДОПЪЛНЕНИЕ 4

ЗОНИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 4 И СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ТЯХ

Зоните, посочени в член 4 и свързаните с тях специални изисквания, които трябва да се спазват от двете страни, са определени в съответните законодателни и административни разпоредби на двете страни, изложени по-нататък.

Разпоредби на Европейската общност

Директива 2001/32/ЕО на Комисията от 8 май 2001 г. относно признаване на защитени зони в Общността, изложени на особени рискове за здравето на растенията, и относно отмяна на Директива 92/76/ЕИО, последно изменена с Директива 2003/46/ЕО на Комисията

Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно предпазни мерки срещу внасянето в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и тяхното разпространение в Общността, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003

Разпоредби на Швейцария

Наредба от 28 февруари 2001 г. за защита на растенията, приложение 4, част Б (RO 2001 1191), последно изменена на 26 ноември 2003 г. (RO 2003 4925)

ДОПЪЛНЕНИЕ 5

ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

Нотификациите, посочени в член 9, параграф 1 са следните:

- нотификации за залавянето на пратки и вредни организми от трети страни или от част от територията на Страните, които представляват фитосанитарна опасност, съгласно разпоредбите на Директива 94/3/ЕО,
- нотификации, съгласно разпоредбите в член 16 от Директива 2000/29/ЕО.